

Inhalt

Atto primo / Erster Akt

Scena 1 / Szene 1

- No. 1 *Introduzione* Piano, pianissimo (Fiorello/
Fiorillo, Conte/Graf, Coro/Chor) 10
- No. 2 *Cavatina* Ecco, ridente in cielo / Sieh! schon
lächelt am Himmel (Conte/Graf) 12

Scena 2 / Szene 2

- Recitativo* Gente indiscreta! / Indiskretes Volk! . . 14

Scena 3 / Szene 3

- No. 3 *Cavatina* La ran la lera . . . Largo al facto-
tum / La la la lera . . . Macht Platz dem Faktotum
(Figaro) 18

Scena 4–6 / Szene 4–6

- Recitativo* Ah, ah! che bella vita! / O ja! ein schönes
Leben! 22

Scena 6 / Szene 6

- No. 4 *Canzone* Se il mio nome saper voi bramate /
Wollt Ihr meinen Namen wissen (Conte/Graf) . . 32

Scena 7 / Szene 7

- Recitativo* Oh cielo! / O Himmel! 34
- No. 5 *Duetto* All'idea di quel metallo / Denk ich an
dieses wunderbare (Figaro, Conte/Graf) 36

Scena 8 / Szene 8

- Recitativo* Evviva il mio padrone! / Es lebe mein
Herr! (Fiorello/Fiorillo) 42

Scena 9 / Szene 9

- No. 6 *Cavatina* Una voce poco fa / Eine Stimme
klang soeben (Rosina/Rosine) 42

Scena 9–12 / Szene 9–12

- Recitativo* Sì, sì, la vincerò / Ja, ja, ich werde
siegen 44

Scena 12 / Szene 12

- No. 7 *Aria* La calunnia è un venticello / Die Ver-
leumdung ist ein Lüftchen (Basilio) 52

Scena 12–13 / Szene 12–13

- Recitativo* Ah! che ne dite? / Na! was sagt Ihr? . . 54

Scena 13 / Szene 13

- No. 8 *Duetto* Dunque io son ... / Also ich ...
(Rosina/Rosine, Figaro) 58

Scena 14 / Szene 14

- Recitativo* Ora mi sento meglio / Jetzt fühle ich
mich besser 60

- No. 9 *Aria* A un dottor della mia sorte / Einem
Doktor meinesgleichen (Bartolo) 64

Scena 15–16 / Szene 15–16

- Recitativo* Brontola quanto vuoi / Brumm, soviel
du willst 66

Scena 17–20 / Szene 17–20

- No. 10 *Finale I* Ehi, di casa! / He, ihr vom Hause! 68

Scena 20 / Szene 20

- Stretta del Finale I* Ma, signor ... / Aber, mein Herr 82

Atto secondo / Zweiter Akt

Scena 1 / Szene 1

<i>Recitativo</i> Ma vedi il mio destino / Aber was für ein Los!	86
---	----

Scena 2 / Szene 2

No. 11 <i>Duetto</i> Pace e gioia sia con voi / Friede und Freude sei mit Euch (Conte/Graf, Bartolo)	86
---	----

Scena 2-3 / Szene 2-3

<i>Recitativo</i> Insomma, mio signore / Kurz und gut, mein Herr	88
---	----

Scena 3 / Szene 3

No. 12 <i>Aria</i> Contro un cor che accende amore / Gegen ein Herz, das vor Liebe brennt (Rosina/Ro- sine)	94
<i>Recitativo</i> Bella voce! / Eine schöne Stimme! . . .	96
No. 13 <i>Arietta</i> Quando mi sei vicina / Wenn du mir nah bist (Bartolo)	96

Scena 4 / Szene 4

<i>Recitativo</i> Bravo, signor barbiere / Bravo, Herr Bar- bier	98
---	----

Scena 5 / Szene 5

No. 14 <i>Quintetto</i> Don Basilio! . . . (Rosina/ Rosine, Conte/Graf, Figaro, Bartolo, Basilio)	104
--	-----

Scena 7 / Szene 7

<i>Recitativo</i> Ah! disgraziato me! / Ach! ich Unseliger!	110
---	-----

Scena 8 / Szene 8

No. 15 <i>Aria</i> Il vecchiotto cerca moglie / Sich ver- mählen will der Greis (Berta/Marzelline)	112
---	-----

Scena 9–10 / Szene 9–10

Recitativo Dunque voi Don Alonso non conoscete
affatto? / Also Ihr kennt Don Alonso gar nicht? . . . 114

No. 16 *Temporale/Gewittermusik* 120

Scena 11 / Szene 11

Recitativo Alfin, eccoci qua / Endlich, wir sind am
Ziel 120

No. 17 *Terzetto* Ah! qual colpo inaspettato! / Ach,
welch unerwartete Entdeckung! (Rosina/Rosine,
Figaro, Conte/Graf) 122

Scena 11–13 / Szene 11–13

Recitativo Ah, disgraziati noi! / Ach, wir Unglück-
lichen! 124

Scena ultima (13) / Letzte Szene (13)

No. 18 *Recitativo strumentato* Il Conte! Ah, che
mai sento! / Der Graf! Ha, was hör ich! (Bartolo,
Conte/Graf) 130

No. 19 *Aria* Cessa di più resistere / Sträube dich
nicht länger (Conte/Graf) 130

Recitativo Insomma, io ho tutti i torti / Also hatte
ich ganz unrecht 132

No. 20 *Finaletto II* Di sì felice innesto / Einer so
glücklichen Fügung (Figaro, Rosina/Rosine, Coro/
Chor) 134

Nachwort 137